

Gebet:

„Guter Gott,

du vergisst keinen Menschen, du hast alle beim Namen gerufen.

Wir haben hier an dieser Gedenkstätte eine Kerze entzündet.

Wir denken dabei an die Verstorbenen,

die uns besonders lieb waren,

und an die Menschen, die vergessen sind,

an die vielleicht außer uns keiner mehr denken kann.

Du willst immer bei uns sein und uns Licht und Wärme schenken.

Das spüren wir besonders,

wenn wir uns in deinem Namen versammeln.

Heute bitten wir dich an diesem Ort:

Sieh auf die Verstorbenen und bringe zu Ende,

was du in ihrem Leben mit ihnen und in ihnen begonnen hast.

Führe sie in dein Reich des Lichtes und des Friedens. Amen.“

IMPRESSUM: KFW- Katholisches Familienwerk, Tarviser Straße 30, 0676/8772-2447, ka.kfw@kath-kirche-kaernten.at in Kooperation mit dem Referat für Trauerpastoral, Mariannengasse 4. Text: Astrid Panger, Georg Haab und Wolfgang Unterlercher. Lektorat: Benno Kamel. Fotos: Wenn nicht anders angegeben, KFW. Herstellung: Druck- & Kopiezentrum. Alle: 9020 Klagenfurt a.W. **Bestellungen unter: <https://shop.kath-kirche-kaernten.at>**

Familie ist mehr ...

Eine Handreichung für Familien im kirchlichen Jahreskreis

Allerheiligen und Allerseelen



Katholische Kirche Kärnten
KATOLIŠKA CERKEV KOROŠKA



KATHOLISCHES
FAMILIENWERK



QVB
KATHOLISCHES
FAMILIENWERK

Referat für
Trauerpastoral



Molitev:

„Gospod, ti si Bog živih.

V tebi živijo vsi, ki si jih poklical k sebi.

Spominjamo se vseh rajnih, ki smo jih ljubili,

vseh, s katerimi smo živeli.

Z njimi nas povezuje tvoja dobrot,

s katero ljubiš nje in nas.

Ostajaš pri nas in nam želiš podariti luč in toploto.

To občutimo predvsem tedaj,

kadar se zberemo v tvojem imenu.

Hodimo po tvojih potih in se držimo tebe.

Vstal si od mrtvih in za teboj bodo vstali tudi vsi umrli.

Poklical si jih, da bi se veselili s teboj

v večni luči in te hvalili vso večnost. Amen.“

IMPRESSUM: Referat za družino/Familienreferat, Viktringer Ring 26, 9020 Klagenfurt/Celovec, tel.: 0676/8772-3400, mail: pavel.zablatnik@kath-kirche-kaernten.at. Text: Astrid Panger, Georg Haab und Wolfgang Unterlercher. Lektorat: Benno Kamel. Übersetzung: Pavel Zablatnik. Fotos: Gotthardt V., Herstellung: Druck- & Kopiezentrum, 9020 Klagenfurt/Celovec

Družina je več ...

Spodbuda za družine v cerkvenem letu

Vsi sveti in Verne duše



Katholische Kirche Kärnten
KATOLIŠKA CERKEV KOROŠKA



KATHOLISCHES
FAMILIENWERK



QVB
KATHOLISCHES
FAMILIENWERK

referat za družino

Anfang November begehen wir alljährlich zwei „Erinnerungstage“, die durch ihre Rituale Jung und Alt gleichermaßen vertraut sind: **Allerheiligen und Allerseelen**.

Manche Heilige wie Nikolaus oder Martin von Tours haben eigene Festtage. Andere Heiligenfeste sind uns weniger bekannt, und dann gibt es noch Menschen, die kein auffälliges Leben geführt, aber in aller Stille viel Heil bewirkt haben. Jeder von uns kennt solche Menschen, die anderen Gutes tun. Durch sie kommt das Licht Gottes in diese Welt. Für sie alle wir feiern am 1. November das Fest **Allerheiligen**.

An **Allerseelen** (2. November) denken wir an unsere verstorbenen Verwandten und Bekannten. Jesus hat gesagt: „*Wer an mich glaubt, der wird leben, auch wenn er stirbt.*“ Deshalb können wir uns mit ihnen freuen, dass sie nun bei Gott leben. Auf diese Weise sind sie uns nahe, auch wenn wir sie nicht sehen, und in Freude allen Heiligen verbunden, die wir am Tag davor gefeiert haben. Es ist ein schönes Ritual, aus diesem Grund die Gräber zu schmücken und Lichter darauf zu entzünden: Denn jede/r von ihnen hat etwas vom Licht Gottes in die Welt gebracht.

Začetek meseca novembra sta dva dneva, ko se spominjamo rajnih: 1. novembra je praznik vseh svetih, 2. novembra pa vernih duš dan.

Že sredi 2. stoletja so se verniki zbirali pri grobovih mučencev in mučenk. Vsako leto so se skupno spominjali obletnice njihove smrti. Kasneje so zgradili nad njihovimi grobovi cerkve, kjer se v oltarju nahajajo okostja iz teh grobov - relikvije. Na praznik vseh svetih pa prav tako mislimo na vse ljudi, ki so živeli in ravnali tako, kot je Jezus pokazal. Po njih prihaja v svet božja luč, zato skupaj z njimi 1. novembra obhajamo praznik vseh svetih.

Vernih duš dan, 2. novembra, temelji na krščanskem upanju, da bomo po smrti smeli gledati Božje obličje, zato smo v občestvu Cerkve vsi krščeni med seboj povezani v Kristusu. Ta povezanost presega vse meje in vključuje tudi rajne. Na grobovih pokojnih izražamo to povezanost z rožami in lučmi, ki so znamenja našega spomina nanje, naše zahvale in želje, da bi bilo s pokojnimi vse dobro. Vsaka in vsak izmed njih je v svojem življenju prinesel v svet nekaj Božje luči.



Tipps für die Festtage:

Wenn uns Worte fehlen, können Rituale und Symbole unterstützen:

- ◆ Kinder jeglichen Alters können das Gesteck mitaussuchen oder für Oma oder Opa eine Zeichnung oder eine Kerze anfertigen, um diese bei der Gräbersegnung auf das Grab zu geben.
- ◆ Mein Namenspatron: Wer ist der Heilige, dessen Namen ich trage? Wann ist sein Feiertag? Was bedeutet sein Name?
- ◆ Nach der Gräbersegnung setzt sich die Familie zusammen bei einer Jause, um Erinnerungen auszutauschen und so der Verstorbenen zu gedenken.
- ◆ Weitere Anregungen finden Sie unter: www.kath-kirche-kaernten.at
www.kirchenjahr-feiern.at



Nasveti za praznike:

Če nam zmanjka besed, lahko pomagajo rituali in simboli:

- ◆ otroci vsake starosti ob blagoslovu grobov lahko pomagajo pri izbiri cvetja ali pa nekaj narišejo oz. oblikujejo svečo za babico ali dedka.
- ◆ Moja zavetnica/moj zavetnik: Čigave svetnice/čigavega svetnika ime nosim? Kdaj goduje? Kaj pomeni njegovo ime?
- ◆ Po blagoslovu grobov se družina lahko sreča ob malici, kjer najde čas za obujanje spominov na življenjsko zgodbo rajnih.
- ◆ Skupaj izdelamo plakat z rodovnikom. Nanj lahko vnesemo vse, kar so pokojni posebno dobro znali in tudi kaj živenci na njih posebno cenimo.

